FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 189 Sub. 2

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 15 & - Drummond — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Sainte Hyacinthe — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 19

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. Dunn — {Enumerator. / Recenseur.}

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile.	Family household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or cadastral letter (if in township or parish). Street and civic number (if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors du principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte (voir instructions).	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm", "in lumber camp", "in shop before", etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "au chantier", "dans un magasin", "à la boulangerie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou des affaires d'emploi principal s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employée à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année du présent recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at High Schools, Colleges, Convents or Universities. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux écoles supérieures, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.	Specify age in each case. Spécifier l'âge dans chaque cas.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39					
1			Dionne Ophiola	[illegible]	M	Fils	C	Janvier	1905	5	Québec			Canadien	Catholique																											
2			" Ernestine	"	F	Fille	C	Décembre	1906	3	"			"	"																											
3			" Antonio	"	M	Fils	C	Décembre	1908	1	"			"	"																											
4	187	187	Brunet Edie	"	M	Chef	M	Août	1887	23	"			"	"		Cultivateur		Patron																						
5			" Hermine	"	F	Epouse	M	Janvier	1887	23	"			"	"																											
6			" Rodrigue	"	M	Fils	C	Mai	1907	4	"			"	"																											
7			" Alphonse	"	M	Fils	C	Août	1908	2	"			"	"																											
8			" Lina	"	F	Fille	C	Novembre	1910	1	"			"	"																											
9			" Ethelbert	"	M	Fils	C	Juin	1911	4m	"			"	"																											
10	189	189	Lebeau Eloise	"	F	Chef	M	Janvier	1878	33	"			"	"																									
11			" Octavie	"	F	Fille	C	Novembre	1907	3	"			"	"																											
12			" Agnès	"	F	Fille	C	Janvier	1909	2	"			"	"																											
13			" Gabriel	"	M	Fils	C	Janvier	1901	10	"			"	"																											
14			" Laura Anna	"	F	Fille	C	Août	1902	9	"			"	"																											
15			" Ephrem	"	M	Fils	C	Juin	1904	7	"			"	"																											
16			" Emmanuel	"	M	Fils	C	Avril	1907	4	"			"	"																											
17			" Cyprien	"	M	Fils	C	Août	1909	1	"			"	"																											
18			" Jack	"	M	Fils	C	Août	1910	10m	"			"	"																											
19	184	184	Duff Joseph	"	M	Chef	M	Juin	1867	44	"			"	"		Journalier		Patron																						
20			" Victoria	"	F	Epouse	M	Octobre	1872	38	"			"	"																											
21			" Eva	"	F	Fille	C	Janvier	1901	10	"			"	"																											
22	190	190	Noel Delia	"	F	Chef	M	Août	1869	41	"			"	"																									
23			" Alvina	"	F	Epouse	M	Janvier	1870	41	"			"	"																											
24			" Noel	"	M	Fils	M	Janvier	1894	17	"			"	"																											
25			Renaud Wilson	"	M	Pensionnaire	V	Mars	1844	67	"			"	"																											
26			" Eva	"	F	Epouse	C	Octobre	1879	31	"			"	"																											
27	193	193	Gonneville Georges	"	M	Chef	M	Février	1881	30	"			"	"																									
28			" Jean	"	M	Fils	C	Janvier	1902	9	"			"	"																											
29			" Irène	"	F	Fille	C	Septembre	1903	8	"			"	"																											
30			" Jeanne	"	F	Fille	C	Novembre	1905	6	"			"	"																											
31	193	193	Viger Eugène	"	M	Chef	M	Septembre	1867	43	"			Anglais	Anglicane																											
32			" Hélène	"	F	Epouse	M	Août	1867	43	"			"	"																											
33	193	193	Xavier Wilson	"	M	Chef	M	Novembre	1878	32	"			Anglais	Anglicane																											
34			" Mary	"	F	Epouse	M	Août	1878	32	"			"	"																											
35	193	193	Bourassa George	"	M	Chef	M	Mars	1873	37	"			Français	Catholique																											
36			" Elizabeth	"	F	Epouse	M	Juin	1875	36	"			"	"																											
37	196	196	Prefontaine Joseph	"	M	Chef	M	Octobre	1876	34	"			Canadien	Catholique																											
38			" Delphis	"	M	Epouse	M	Décembre	1881	30	"			"	"																											
39			" Irène	"	F	Fille	C	Août	1903	8	"			"	"																											
40			" Marie	"	F	Fille	C	Juin	1904	7	"			"	"																											
41			" Josephine	"	F	Fille	C	Septembre	1906	4	"			"	"																											
42			" Hermine	"	F	Fille	C	Novembre	1908	2	"			"	"																											
43	193	193	Desjardins Pierre	"	M	Chef	M	Janvier	1880	31	"			Canadien	Catholique																											
44			" Rosanna	"	F	Epouse	M	Octobre	1881	30	"			"	"																											
45			" Joseph	"	M	Fils	C	Avril	1903	8	"			"	"																											
46			" Hubert	"	M	Fils	C	Septembre	1905	6	"			"	"																											
47			" Marie Anna	"	F	Fille	C	Novembre	1907	4	"			"	"																											
48			" Hermine	"	F	Fille	C	Octobre	1909	2	"			"	"																											
49			" Louis	"	M	Fils	C	Août	1910	11	"			"	"																											
50			" Emile	"	M	Fils	C	Janvier	1903	8	"			"	"																											